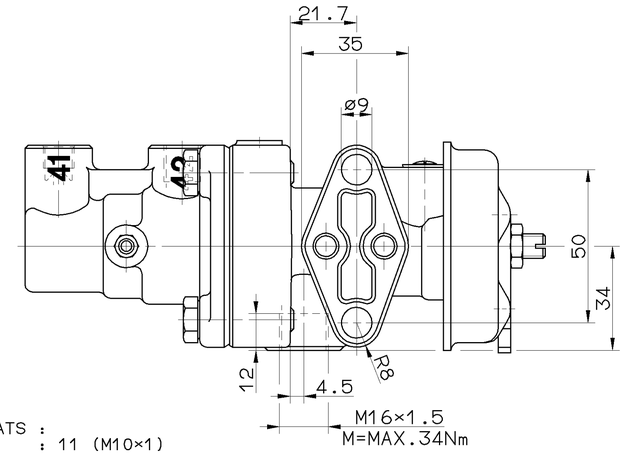
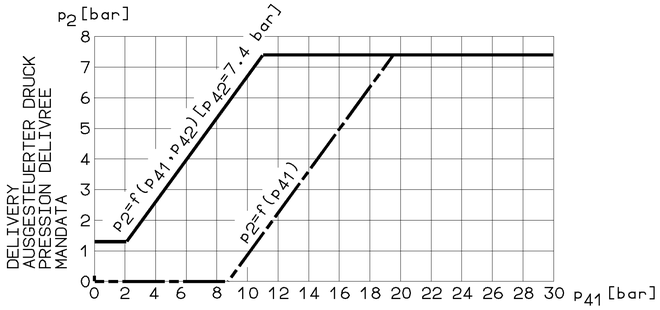
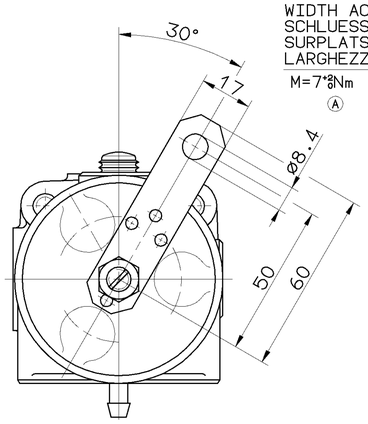
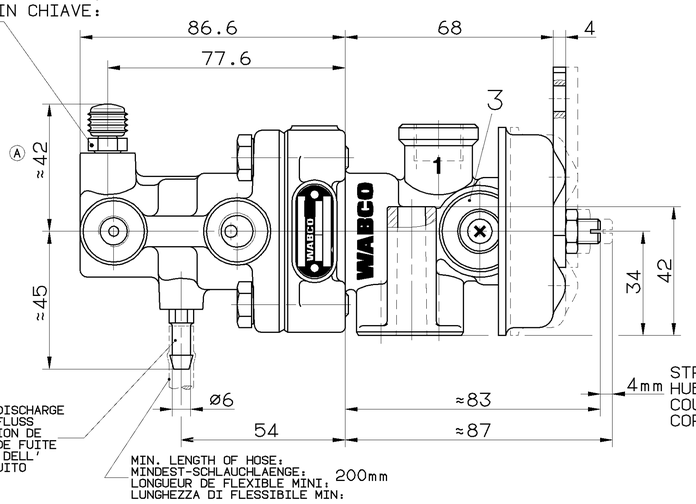




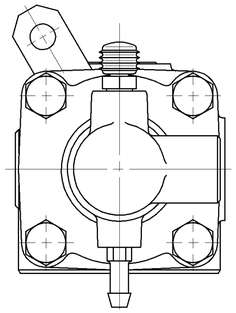
HYDRAULIC CONTROL PRESSURE
HYDRAULISCHER STEUERDRUCK
PRESSION HYDRAULIQUE DE COMMANDE
PRESSIONE IDRAULICO DI COMANDO



WIDTH ACROSS FLATS :
SCHLUESSELWEITE : 11 (M10×1)
SURPLATS :
LARGHEZZA IN CHIAVE:
M=7*Nm



STROKE
HUB
COURSE
CORSA



	SUPPLY	OUTLET	EXHAUST
1	VORRAT	2 AUSGANG	3 ENTLUEFTUNG
	ALIMENTATION	SORTIE	ECHAPPEMENT
	ALIMENTAZIONE	USCITA	SCARICO

41 HYDRAULIC CONTROL PRESSURE
HYDRAULISCHER STEUERDRUCK
PRESSION HYDRAULIQUE DE COMMANDE
PRESSIONE IDRAULICO DI COMANDO

42 PNEUMATIC CONTROL PRESSURE
PNEUMATISCHER STEUERDRUCK
PRESSION PNEUMATIQUE DE COMMANDE
PRESSIONE PNEUMATICA DI COMANDO

MEDIUM PNEUMATIC PART: AIR
MEDIUM PNEUMATIKTEIL: LUFT
FLUIDE PARTIE PNEUMATIQUE: AIR
FLUIDO PARTE PNEUMATICA: ARIA

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION D'UTILISATION: Pe max.= 7,4 bar
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

(TEMPORARILY:
(KURZZEITIG: pe max.= 10 bar)
(DE COURTE DUREE:
(BREVE TEMPO SOLO:

MEDIUM HYDRAULIC PART: MINERAL OIL
MEDIUM HYDRAULIKTEIL: MINERALOEL
FLUIDE PARTIE HYDRAULIQUE: HUILE MINERALE
FLUIDO PARTE IDRAULICA: OLIO MINERALE

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION D'UTILISATION: Pe max.= 50 bar
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

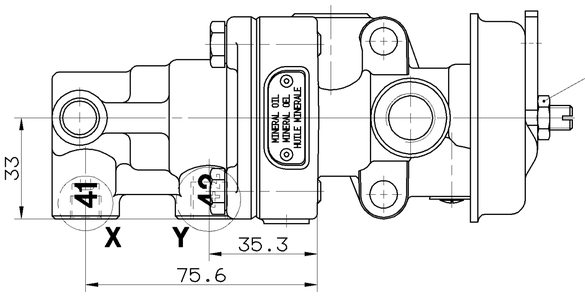
(TEMPORARILY:
(KURZZEITIG: Pe max.= 120 bar)
(DE COURTE DUREE:
(BREVE TEMPO SOLO:

HYDRAULIC WORKING VOLUME:
HYDRAULISCHES ARBEITSVOLUMEN: 41 ≤ 2.0 cm³
VOLUME HYDRAULIQUE ABSORBE:
VOLUME IDRAULICO ASSORBITO:

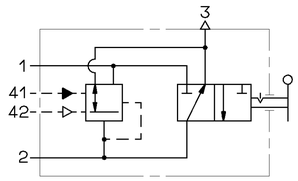
RESIDUAL PRESSURE IN THE HYDRAULIC SYSTEM:
RUECKHALTEDRUCK IM HYDRAULIKSYSTEM:
PRESSION DE RETENUE AU SYSTEME HYDRAULIQUE: P41 ≤ 0.1 bar
PRESSIONE DI RITENUTA NEL SISTEMA IDRAULICO:

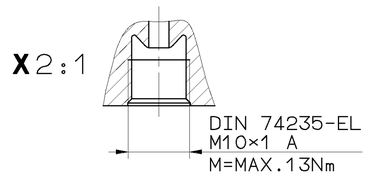
THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C...+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

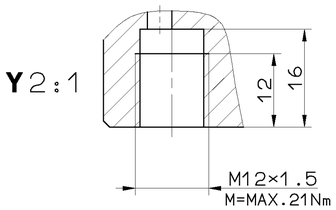
INSTALLATION: VENTING SCREW MUST BE AT TOP
EINBAULAGE: ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE MUSS NACH OBEN ZEIGEN
POSITION D'INSTALLATION: BOUCHON DE PURGE DOIT ETRE MONTE EN HAUT
POSIZIONE DI MONTAGGIO: LA VITE DI SCARICO DEVE ESSERE IN ALTO

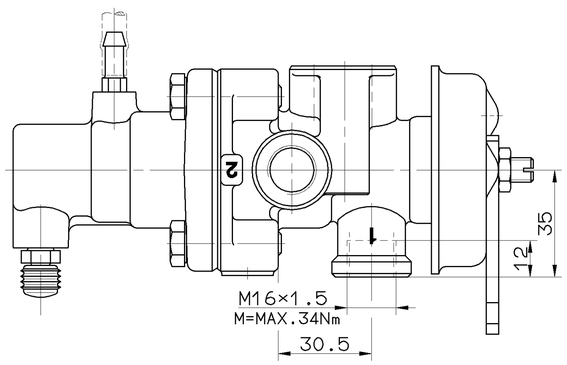


MARKED WITH RED PAINT
MIT ROTEM LACK GEKENNZEICHNET
MARQUE AVEC VERNIS ROUGE
MARCARE CON VERNICE ROSSA



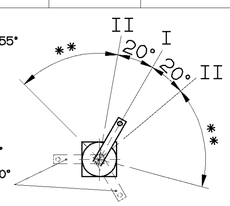






POSITION OF LEVER / HEBELSTELLUNG / POSITION DU LEVIER / POSIZIONE DELLA LEVA		I	II
	p1	7,4 bar	7,4 bar
	p2	0 bar	7,4 bar

** ADDITIONAL STROKE:
UEBERHUB:
COURSE ADDITIONELLE: MAX. 55°
SOVRACCORSA:



HANDBRAKE LEVER
ADJUSTABLE BY 120°
HANDBREMSHEBEL
VERSTELLBAR UM 120°
LEVIER DU FREIN
A MAIN REGLABLE
TOUS LES 120°
LEVA DI COMMANDO
A MANNO REGOLABILE 120°

GENERAL SPECIFICATION: JED-334
FURTHER TECHNICAL DATA:
DOC. CODE: SHEET: TO

GENERAL TOLERANCES

CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM ×	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

059672 2×A 98-11-19
DCN-NO. REV. DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 98-03-10 ROEVER
CHECKED: 98-03-10 FABIAN
STANDARDIZATION:

WABCO

TRAILER CONTROL VALVE
ANHAENGER-STEUERVENTIL
VALVE DE COMMANDE DE REM.
VALVOLA DI COMANDO FR. RI.

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.		
1.4 KG	1:1 (2:1)	470 015 265 0	DOC. CODE 605	SHEET 1/1
SIZE A 1	T.R.I. 140		SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR

EXPERT CODE 737
PRODUCT TYPE 01X

100mm

TUTTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU, NON EXPRESSEMENT AUTORISEES, SONT INTERDITES. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN, CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE WABCO. TOUTE UTILISATION NON AUTORISEE, NOTAMMENT TOUTE REPRODUCTION, MISE A DISPOSITION DU PUBLIC, MISE EN MEMOIRE SUR SUPPORT ELECTRONIQUE OU DIFFUSION SUR INTERNET, EST INTERDITE ET PEUT ETRE POURSUIVIE EN JUSTICE. WABCO SE RESERVE EXPRESSEMENT LES DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE ATTACHES A CE DOCUMENT, NOTAMMENT LES DROITS D'AUTEUR, DE BREVET ET DE MARQUE. AUCUNE DISPOSITION DE CE DOCUMENT NE DOIT ETRE INTERPRETEE COMME ACCORDANT, DIRECTEMENT OU PAR IMPLICATION, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, UNE LICENCE OU UN DROIT QUELCONQUE RELATIF A UN BREVET, UN MODELE D'UTILITE OU UNE MARQUE DE WABCO OU DE TOUT AUTRE TITULAIRE DE DROITS.

NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI, SALVO AUTORIZZAZIONE SCRITTA. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI IN CASO DI DEPOSITO DI BREVETTO, DI MODELLO DI UTILITÀ O DI DISEGNO, QUESTO DOCUMENTO È PROPRIETÀ DELLA WABCO. OGNI UTILIZZO NON AUTORIZZATO, IN PARTICOLARE LA RIPRODUZIONE, LA MESSA A DISPOSIZIONE DEL PUBBLICO, LA MEMORIZZAZIONE SU SUPPORTI ELETTRONICI O LA DIFFUSIONE SU INTERNET, È VIETATO E PUÒ ESSERE PERSEGUITO PENALMENTE. WABCO SI RISERVA ESPRESSAMENTE I DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE RELATIVI A QUESTO DOCUMENTO, IN PARTICOLARE I DIRITTI D'AUTORE, DI BREVETTO E DI MARCHIO. NESSUNA DISPOSIZIONE CONTENUTA IN QUESTO DOCUMENTO DEVE ESSERE INTERPRETATA COME CONCESSIONE, DIRETTA O INDIRETTA, IMPLICITA O ALTRO, DI LICENZE O DI QUALSIASI ALTRO DIRITTO RELATIVO A BREVETTI, MODELLI DI UTILITÀ O MARCHI DI WABCO O DI ALTRI TITOLARI DI DIRITTI.

DIESE UNTERLAGE DARF OHNE UNSERE AUSDRUECKLICHE ZUSTIMMUNG WEDER VERVIELFAELTIGT NOCH DRITTEN ZUGAENGLICH GEMACHT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS ALLE RECHTE VOR, DIE AUS DER ERTEILUNG VON PATENTEN, GEBRAUCHSMUSTERN ODER GESCHMACKSMUSTERN ENTSTEHEN. WIDERRECHTLICHE BENUTZUNG, INSBESONDERE VERVIELFAELTIGUNG, ZUGAENGLICHMACHEN FUER DRITTE, SPEICHERUNG AUF ELEKTRONISCHE MEDIEN ODER VERBREITUNG IM INTERNET IST UNTERSAGT UND KANN STRAFRECHTLICH VERFOLGT WERDEN. WABCO BEHAELT SICH DIE RECHTE AN DIESER UNTERLAGE, INSBESONDERE URHEBER-, PATENT- UND MARKENRECHTE, AUSDRUECKLICH VOR. KEINE BESTIMMUNG DIESER UNTERLAGE DARF SO AUSGELEGT WERDEN, DASS WABCO DRITTEN LIZENZEN ODER RECHTE AN PATENTEN, GEBRAUCHSMUSTERN, MARKEN ODER SONSTIGEN SCHUTZRECHTEN VON WABCO ODER VON DRITTEN STILLSCHWEIGEND ODER IN SONSTIGER WEISE EINRAEUMT.

QUESTO DOCUMENTO NON PUÒ ESSERE RIPRODOTTO O MESSO A DISPOSIZIONE DI TERZI SENZA NOSTRA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE. CI RISERVIAMO TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DALLA CONCESSIONE DI BREVETTI, MODELLI DI UTILITÀ O MARCHI. OGNI UTILIZZO NON AUTORIZZATO DI QUESTO DOCUMENTO, IN PARTICOLARE LA RIPRODUZIONE, LA MESSA A DISPOSIZIONE DEL PUBBLICO, LA MEMORIZZAZIONE SU SUPPORTI ELETTRONICI O LA DIFFUSIONE SU INTERNET, È VIETATO E PUÒ ESSERE PERSEGUITO PENALMENTE. NESSUNA DISPOSIZIONE CONTENUTA IN QUESTO DOCUMENTO DEVE ESSERE INTERPRETATA COME CONCESSIONE, DIRETTA O INDIRETTA, IMPLICITA O ALTRO, DI LICENZE O DI QUALSIASI ALTRO DIRITTO RELATIVO A BREVETTI, MODELLI DI UTILITÀ O MARCHI DI WABCO O DI ALTRI TITOLARI DI DIRITTI.

THIS DOCUMENT MAY NOT BE REPRODUCED OR GIVEN TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, WITHOUT EXPRESS AUTHORITY, IS PROHIBITED. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT, UTILITY MODEL OR DESIGN. UNAUTHORISED USE OF THIS DOCUMENT, IN PARTICULAR REPRODUCTION, MAKING AVAILABLE TO THE PUBLIC, STORAGE ON ELECTRONIC MEDIA OR DISSEMINATION ON THE INTERNET, IS PROHIBITED AND MAY BE PROSECUTED. WABCO EXPRESSLY RESERVES THE RIGHTS OF INTELLECTUAL PROPERTY ATTACHING TO THIS DOCUMENT, IN PARTICULAR COPYRIGHT, PATENT AND TRADEMARK RIGHTS. NO PROVISION OF THIS DOCUMENT SHALL BE CONSTRUED AS GRANTING, DIRECTLY OR BY IMPLICATION, IN ANY MANNER WHATSOEVER, ANY LICENCE OR ANY RIGHT RELATING TO A PATENT, UTILITY MODEL OR TRADEMARK OF WABCO OR OF ANY OTHER PROPRIETOR OF RIGHTS.

1929/016/04.98
600/003